



УКРАЇНА

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ
“КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ”
ФАКУЛЬТЕТ ЛІНГВІСТИКИ
РОЗПОРЯДЖЕННЯ № _____

м. Київ

« ____ » _____ 2014 р.

**про затвердження рецензентів магістерських дисертацій випускників
освітньо-кваліфікаційного рівня магістр
(форма навчання – заочна)**

у 2014 -2015 навчальному році.

Спеціальність 8.02030304 «ПЕРЕКЛАД»

Група ЛА-341м

№ п/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента	Назва дипломного проекту	Прізвище й ініціали керівника ДП посада, вчений ступінь та звання	Прізвище й ініціали рецензентів посада, вчений ступінь та звання,
1	Бондаренко Валерія Вікторівна	Переклад стійких дієслівних сполук у науковому тексті.	Коломієць С.С., доцент, канд. пед. наук	Полюк І.С., доцент, викладач
2	Бондарєва Анна Юріївна	Лексико-граматичні домінанти і їх функціонування у науковому тексті.	Іщенко Н.Г., професор, доктор філологічних наук	Полюк І.С., доцент, викладач
3	Давиденко Наталія Вікторівна	Лінгвістичні особливості мовленнєвого впливу в рекламних текстах.	Волощук І.П., доцент, канд. пед. наук	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук
4	Довгуша Дарія Юріївна	Рекламна лексика в сучасній англійській мові та її переклад українською мовою.	Макеєва К.С., викладач	Куликова В.Г., доцент, канд. філол. наук
5	Загалець Валерія Олександрівна	Мовно-стилістичні засоби експресивності у англійському мовленнєвому жанрі «репортаж».	Іщенко Н.Г., професор, доктор філологічних наук	Калита А.А., професор, доктор філологічних наук
6	Зоріна Марія Олексіївна	Структурно-семантичні особливості сучасних неологізмів англійської мови в галузі комп'ютерних технологій та їх переклад українською мовою.	Макеєва К.С., викладач	Лисенко Г.Л., доцент, канд. філол. наук
7	Іванов Костянтин	Соціокультурний аспект перекладу мовних засобів	Тараненко Л.І., доцент, канд. пед.	Калита А.А., професор, доктор

	Олександрович	вираження ввічливості (на матеріалі сучасного англомовного дискурсу.)	наук	філологічних наук
8	Космацька Юлія Сергіївна	Англомовний військовий дискурс як соціолінгвістичний феномен сучасного комунікативного простору та особливості його перекладу.	Федоренко С.В., доцент, канд. пед. наук	Лисенко Г.Л., доцент, канд. філол. наук
9	Кофанов Олексій Євгенович	Мовна та концептуальна реалізація термінів та термінологічних словосполучень в галузі екології.	Волощук І.П., доцент, канд. пед. наук	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук
10	Крюкова Інна Володимирівна	Лінгво-прагматичні особливості актуалізації ілюктивних актів в текстах англомовних політичних промов.	Волощук І.П., доцент, канд. пед. наук	Лисенко Г.Л., доцент, канд. філол. наук
11	Курепіна Катерина Ігорівна	Мовні засоби створення гумористичного ефекту та особливості їхнього перекладу (на матеріалі англомовних художніх текстів.)	Тараненко Л.І., доцент, канд. пед. наук	Калита А.А., професор, доктор філологічних наук
12	Мельник Олександр Олегович	Стратегії ввічливості у перекладознавчому аспекті (на матеріалі англійської та української мов.)	Демиденко О.П., доцент, канд. пед. наук	Лисенко Г.Л., доцент, канд. філол. наук
13	Мірзоева Крістіна Юріївна	Мовні засоби репрезентації картини світу сучасної американської молоді.	Ткачик О.В., доцент, канд. філол. наук	Лисенко Г.Л., доцент, канд. філол. наук
14	Ніколаєнко Анна Володимирівна	Мовні засоби реалізації зв'язності науково-технічного тексту та особливості їхнього перекладу (на матеріалі англійської та української мов.)	Тараненко Л.І., доцент, канд. пед. наук	Космацька Н.В., доцент, канд. філол. наук
15	Перевалова Маргарита Михайлівна	Методологія аналізу експресивних зсувів у перекладі сучасної англомовної художньої літератури.	Глінка Н.В., доцент, канд. філол. наук	Лисенко Г.Л., доцент, канд. філол. наук
16	Петрова Олена Сергіївна	Фразеологічні одиниці із значенням позитивної оцінки і шляхи їх перекладу.	Захарова Л.М., доцент, канд. пед. наук	Буць Ж.В., доцент, канд. філол. наук
17	Позігун Дар'я Олександрівна	Структурно-семантичні та концептуально-когнітивні чинники термінотворення у сфері економіки в перекладацькому аспекті.	Федоренко С.В., доцент, канд. пед. наук	Лисенко Г.Л., доцент, канд. філол. наук
18	Приходько Руслана Артурівна	Семантична компресія у сучасному словотворі англійської мови.	Ткачик О.В., доцент, канд. філол. наук	Лисенко Г.Л., доцент, канд. філол. наук
19	Скринник Аліна Василівна	Особливості відтворення авторської метафорики у поетичному перекладі (на матеріалі англомовної поезії двадцятого століття.)	Глінка Н.В., доцент, канд. філол. наук	Лисенко Г.Л., доцент, канд. філол. наук

20	Сніжко Марина Володимирівна	Характерні особливості антропонімікону англійської мови та його переклад українською мовою (на матеріалі текстів художніх творів.)	Макеева К.С., викладач	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук
21	Станішевська Тетяна Ігорівна	Англомовний публіцистичний дискурс як соціокультурологічний і лінгвістичний феномен сучасного комунікативного простору в перекладацькому аспекті.	Федоренко С.В., доцент, канд. пед. наук	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук
22	Степанюк Надія Анатоліївна	Евфемізми та явище політкоректності у сучасному англомовному суспільно-політичному дискурсі.	Ткачик О.В., доцент, канд. філол. наук	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук
23	Сушко Тетяна Дмитрівна	Мовна реалізація комунікативних намірів в англомовних рекламних текстах: перекладацький та прагматичний аспект.	Волощук І.П., доцент, канд. пед. наук	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук
24	Тарасова Тетяна Юріївна	Особливості терміносистеми юридичної галузі в сучасній англійській мові та засоби її перекладу в текстах різних жанрів.	Глінка Н.В., доцент, канд. філол. наук	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук
25	Тичина Наталія Акимівна	Когнітивно-прагматичні особливості функціонування скорочень в англомовному науковому дискурсі та шляхи передачі їх засобами української мови.	Федоренко С.В., доцент, канд. пед. наук	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук
26	Філатов Артем Андрійович	Новітня лексика, особливості її відтворення при перекладі технічних текстів.	Іщенко Н.Г., професор, доктор філологічних наук	Куликова В.Г., доцент, канд. філол. наук
27	Шаврузова Дінара Магомедзакіров на	Когнітивно-прагматичний аспект функціонування наукового дискурсу та особливості його перекладу.	Федоренко С.В., доцент, канд. пед. наук	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук
28	Шумовська Олена Володимирівна	Семантичне поле лінгвістики і засоби його мовної репрезентації (перекладацький аспект)	Захарова Л.М., доцент, канд. пед. наук	Бондар Л.В., доцент, канд. пед. наук
29	Юсічева Ольга Костянтинівна	Термінологія целюлозно-паперової промисловості у прикладних лінгвістичних (перекладознавчий аспект).	Демиденко О.П., доцент, канд. пед. наук	Туришева О.О., доцент, канд. філол. наук